

Prudență! - Citiți instrucțiunile de utilizare pentru a reduce riscul de anchetă.

Pericol!

La utilizarea echipamentului, trebuie respectate câteva măsuri de siguranță pentru a evita rănirea și deteriorarea. Vă rugăm să citiți cu grijă instrucțiunile complete de utilizare și normele de siguranță. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile să fie disponibile în orice moment. Dacă dați echipamentul oricărei alte persoane, predați și aceste instrucțiuni de operare și reglementări de siguranță. Nu ne putem asuma nicio răspundere pentru daune sau accidente care apar din cauza nerespectării acestor instrucțiuni și a instrucțiunilor de siguranță.

## 1. Reglementări de siguranță

### AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ A UNELTEI DE PUTERE

Pericol!

Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță.

Orice erori comise în respectarea reglementărilor și instrucțiunilor de siguranță pot duce la electrocutare, incendiu și / sau răniri grave.

Păstrați toate reglementările și instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară.

☒ Important: citiți instrucțiunile de utilizare înainte de asamblare și utilizare a aparatului pentru prima dată.

☒ Nu curățați niciodată aparatul cu solvenți.

☒ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este funcțional.

☒ A se păstra departe de copii.

☒ Nu aspirați niciodată următoarele: chibrituri arse, cenușă mocnită și mucuri de țigări, substanțe combustibile, caustice, inflamabile sau explozive, vapori sau lichide.

☒ Acest aparat nu este potrivit pentru aspirarea prafului care poate dăuna sănătății.

☒ Păstrați aparatul într-un loc uscat din interior.

☒ Nu folosiți niciodată aparatul dacă este deteriorat.

☒ Lăsați aparatul să fie întreținut numai de către un punct de vânzare autorizat.

☒ Utilizați aparatul numai pentru a efectua lucrări pentru care a fost proiectat.

☒ Aveți grijă când curățați pașii.

☒ Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

## AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA ASUPRA UMURULUI ȘI SECA

### AVERTIZARE!

La utilizarea echipamentului, trebuie respectate câteva măsuri de siguranță pentru a evita rănirea și deteriorarea. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare complet cu grija cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile să fie disponibile în orice moment. Dacă dați echipamentul oricărei alte persoane, dați-i și aceste instrucțiuni de utilizare. Nu ne putem asuma nicio răspundere pentru daune sau accidente care apar din cauza nerespectării acestor instrucțiuni și a informațiilor de siguranță.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a dat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirmă fără supraveghere. Copiii mici trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

☒ Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la sursa de alimentare. Scoateți bateria atunci când nu o folosiți și înainte de service și curățare.

☒ Pentru a evita șocurile electrice, nu vă expuneți la ploaie. Depozitați în interior.

☒ Nu utilizați niciodată în prezența lichidelor explozive, a vaporilor sau a prafului exploziv - cum ar fi cărbune sau cereale.

☒ Utilizați numai accesoriile și consumabilele recomandate de producător.

☒ Nu modificați niciodată produsul de curățare în niciun fel - acest lucru este periculos și va invalida garanția.

☒ Nu utilizați un produs de curățare fără filtrul în poziție.

☒ Dacă sunetul motorului devine mai puternic, verificați întotdeauna următoarele:

- Furtun sau accesoriu blocat.

- Filtru blocat.

- Container plin.

☒ Când ridicați unitatea, ridicați-o întotdeauna cu mânerul sau sub janta rezervorului. Feriți-vă de excesul de greutate.

☒ Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

☒ Aspiratorul umed și uscat este proiectat pentru aspirarea umedă și uscată folosind filtrul adecvat. Aparatul nu este potrivit pentru aspirarea substanțelor combustibile, explozive sau dăunătoare.

☒ Nu îndreptați furtunul către alte persoane sau animale.

☒ Nu ridicați niciodată azbest sau praf de azbest.

☒ Praful de lemn și așchii într-o zonă restrânsă pot provoca incendii sau explozii.

Protejați-vă împotriva posibilelor surse de aprindere.

☒ Nu ridicați niciun material care arde sau arde, cum ar fi praf de măcinat metal, capete de țigări, chibrituri etc.

☒ Opriti întotdeauna unitatea înainte de a schimba accesoriile, filtrele și de a goli rezervorul.

☒ Verificați întotdeauna dacă filtrul este gol și nu este blocat. Păstrați toate deschiderile libere de orice blocaje.

☒ Echipamentul trebuie utilizat numai în scopul prescris. Orice altă utilizare este considerată a fi un caz de abuz. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul vor fi răspunzători pentru orice daune sau vătămări de orice fel cauzate ca urmare a acestui fapt.

## 2. Aspect și articole furnizate

### 2.1 Aspect (Fig. 1-3, 10)

1 mâner

2 Comutator On / Off

3 Capul aparatului

4 Coș filtrant

5 Supapă de plutire de siguranță 6 Cârlig de blocare

7 Rezervor

8 Conector furtun de aspirație 9 Conector suflare

10. Furtun flexibil

11 Tub de aspirație din 3 părți 12 Duză combinată

13 Role

14 Geantă de murdărie

15 Filtru de spumă

16 Duză de crăpătură

17 Capacul bateriei

18 Apăsați butonul de blocare

## 19 Suport furtun aspiratie

### 2.2 Articolele furnizate

Vă rugăm să verificați dacă articolul este complet conform specificațiilor din livrare. În cazul în care piesele lipsesc, vă rugăm să contactați vânzătorul unde ați efectuat achiziția cel târziu în termen de 5 zile lucrătoare de la achiziționarea articolului și la prezentarea unei facturi de cumpărare valabile.

- ☒ Deschideți ambalajul și scoateți echipamentul cu grijă.
- ☒ Îndepărtați materialul de ambalare și orice ambalaj de ambalare și / sau de transport (dacă este disponibil).
- ☒ Verificați dacă toate articolele sunt furnizate.
- ☒ Verificați echipamentele și accesoriile pentru a nu prezenta daune cauzate de transport.
- ☒ Dacă este posibil, vă rugăm să păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.

Pericol!

Echipamentul și materialul de ambalare nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu pungi de plastic, folii sau piese mici. Există pericolul de a înghiți sau de a vă sufoca!

- ☒ Furtun flexibil de aspirație
- ☒ Tub de aspirație din 3 piese
- ☒ 4x roți
- ☒ Geantă de murdărie
- ☒ Filtru de spumă
- ☒ Duză de crăpătură
- ☒ Duză combinată
- ☒ Instrucțiuni de utilizare originale

### 3. Utilizarea corectă

Aspiratorul umed și uscat fără fir este proiectat pentru aspirarea umedă și uscată cu ajutorul filtrului adecvat. Echipamentul nu este potrivit pentru aspirarea substanțelor combustibile, explozive sau dăunătoare.

Echipamentul trebuie utilizat numai în scopul prescris. Orice altă utilizare este considerată a fi un caz de abuz. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul vor fi răspunzători pentru orice daune sau vătămări de orice fel cauzate ca urmare a acestui fapt.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost conceput pentru a fi utilizat în aplicații comerciale, comerciale sau industriale. Garanția noastră va fi anulată dacă echipamentul este utilizat în afaceri comerciale, comerciale sau industriale sau în scopuri echivalente.

#### 4. Date tehnice

Alimentarea cu tensiune a motorului: 20 V DC Vacuitly:  $\geq 8,0$ KPa

Capacitate praf: 20L

Diametrul furtunului de aspirație: 32 mm Lungimea furtunului de aspirație: 1,5 m Rezervor: rezervor din oțel inoxidabil

#### 5. Înainte de a porni echipamentul

##### 5.1 Ansamblu aparat

Montarea capului aparatului (Fig. 1, 4)

Capul aparatului (3) este fixat de rezervor (7) de cârligul de blocare (6). Pentru a scoate capul aparatului (3), deschideți cârligul de blocare (6) și scoateți capul aparatului (3). Când montați capul aparatului (3), asigurați-vă că cârligul de blocare (6) se fixează corect.

Montarea roților (Fig. 5)

Montați roțile (13) în suporturile corespunzătoare de pe partea inferioară a rezervorului (7).

##### 5.2 Montarea filtrului

Înștiințare!

Nu folosiți niciodată aspiratorul umed și uscat fără filtru! Asigurați-vă întotdeauna că filtrele sunt perfect sigure!

Montarea filtrului de spumă (Fig. 6)

Pentru aspirarea umedă, glisați filtrul de spumă furnizat (15) peste coșul de filtrare.

Asamblarea sacului de murdărie (Fig. 7)

Pentru aspirarea murdăriei fine și uscate, se recomandă să montați sacul de murdărie (14). Alunecați punga de murdărie

(14) peste orificiul de aspirare. Punga de murdărie (14) este potrivită numai pentru aspirarea uscată. Punga de murdărie facilitează eliminarea prafului aspirat.

### 5.3 Montarea furtunului de aspirație (Fig. 3, 8, 9)

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul corespunzător de pe aspiratorul umed și uscat, în funcție de aplicația necesară.

#### Aspirarea

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul furtunului de aspirație (8)

#### Suflare

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul de suflare (9).

Tubul de aspirație din 3 părți (11) poate fi atașat la furtunul de aspirație (10) pentru al extinde.

### 5.4 Duze de aspirație

#### Duză dublă (Fig. 2)

Duza cu dublu scop (12) este destinată aspirării solidelor și lichidelor pe suprafețe medii până la mari. Diverse accesorii pot fi montate pe duza combinată în funcție de tipul de lucru pe care doriți să îl efectuați:

#### Duza de creștătură (Fig. 2)

Duza pentru fisură (16) este concepută pentru aspirarea solidelor și lichidelor din colțuri, margini și alte zone greu accesibile.

### 5.5 Instalarea bateriei (Fig. 10)

Deschideți capacul bateriei (17), faceți acest lucru rotind în sus capacul așa cum se arată în Fig.10. Apoi introduceți acumulatorul (19) în suport și împingeți-l înainte până când auziți cum se acționează bateria. Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul lateral de blocare (20) al acumulatorului, trageți acumulatorul departe de suport.

#### Sistem de protecție a bateriei

Instrumentul este echipat cu un sistem de protecție a bateriei, care ajută la asigurarea unei durate de viață îndelungate. Puterea de ieșire se întrerupe automat în timpul funcționării atunci când instrumentul și / sau bateria sunt plasate în următoarele situații:

- Când instrumentul este supraîncărcat:

Dacă se întâmplă acest lucru, eliberați comutatorul de declanșare și eliminați cauzele supraîncărcării, apoi trageți din nou comutatorul pentru a reporni.

## 6. Funcționare

6.1 Comutator pornit / oprit (Fig. 1/2) Poziția comutatorului 0: Oprit Poziția comutatorului I: Pornit

### 6.2 Aspirarea uscată

Folosiți pungă de murdărie (14) pentru aspirarea uscată (a se vedea punctul 5.2). Asigurați-vă întotdeauna că filtrele sunt perfect sigure.

### 6.3 Aspirarea umedă

Pentru aspirarea umedă, utilizați filtrul de spumă (15) (a se vedea punctul 5.2). Verificați dacă filtrul este fixat în permanență.

La aspirarea umedă, întrerupătorul de siguranță plutitor (Fig. 3/5) se închide la atingerea nivelului maxim al rezervorului. Procedând astfel, zgomotul de aspirație al echipamentului se va schimba și va deveni mai puternic. Apoi trebuie să opriți echipamentul și să goliți rezervorul.

Pericol!

Aspiratorul umed și uscat nu este potrivit pentru aspirarea lichidelor combustibile. Pentru aspirarea umedă, utilizați numai filtrul de spumă furnizat.

### 6.4 Suflare

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul de suflare (9) de pe aspiratorul umed și uscat.

## 7. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol! Scoateți întotdeauna bateria înainte de a începe orice lucrare de curățare.

### 7.1 Curățarea

☑ Păstrați cât mai departe posibil toate dispozitivele de siguranță, orificiile de aerisire și carcasa motorului.

☑ Vă recomandăm să curățați echipamentul imediat după ce îl utilizați.

### 7.2 Curățarea capului aparatului (Fig.1 / 3)

Curățați aparatul în mod regulat cu o cârpă umedă și puțină săpun moale. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți; aceștia pot fi agresivi pentru piesele din plastic ale aparatului.

### 7.3 Curățarea rezervorului (Fig.1 / 7)

Rezervorul poate fi curățat cu o cârpă umedă și puțină săpun moale sau sub apă curentă, în funcție de cantitatea de murdărie.

#### 7.4 Curățarea filtrului de spumă (Fig.2 / 15)

Curățați filtrul de spumă (15) cu puțin săpun moale sub apă curentă și lăsați-l să se usuce la aer.

#### 7.5 Întreținere:

La intervale regulate și înainte de fiecare utilizare, verificați dacă filtrele din aspiratorul umed și uscat sunt montate în siguranță.

#### 7.6 Comandarea pieselor de schimb

Vă rugăm să furnizați următoarele informații despre toate comenzile de piese de schimb:

☐ Modelul / tipul echipamentului

☐ Codul piesei de schimb necesare

#### 8. Depozitare

Păstrați echipamentul și accesoriile într-un loc întunecat și uscat la o temperatură peste temperatura de îngheț. Temperatura ideală de depozitare este între 5 și 30 ° C. Depozitați instrumentul electric în ambalajul original.

#### 9. Depanarea

Dacă vidul vibrează anormal, opriți imediat motorul. Vibrațiile anormale indică de obicei o problemă mecanică, funcționarea continuă poate duce la răniri sau deteriorări.

Lista piese de schimb:

Nr – denumire – cantitate

1 Mâner 1	19 Capacul portului de aspirare 1
2 intrerupator 1	20 Şurub 6
3 Chiuloasa 1	21 Şurubul 6
4 Şurub 2	22 Blocare blocare 2
5 Terminal 1	23 Blocare blocare 2
6 Scaun motor 1	24 Blocaj de blocare 2
7 Şurub 4	25 Tambur metalic 1
8 Bara de presare superioară 1	26 Piedestal 1
9 Motor 1	27 Roată universală 4
10 Bara de apăsare inferioară 1	28 Tub de conectare 3
11 Suport motor 1	29 ansamblu furtun. 1
12 Şurub 6	30 Burete filtrant 1
13 Floater 1	31 Perie de podea 1
14 Suport 1	32 Duză de aspirație plată 1
15 Capac transparent 1	33 Sac de praf 1
16 Pachet plug-uri 1	34 Placă de presare 1
17 Slot pachet baterie 1 Placă	35 Pcb 1
18 Baza portului de aspirație 1	

## Conformitate

Noi, SC BERVAS SRL, cu sediul in Sarasau nr. 804, Nr. Reg. Com. J/24/306/2005, CUI: RO17260366, declaram pe proprie raspundere, ca produsul este in conformitate cu Legea nr. 296/2004 privind Codul Consumului și Legea nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora, declarăm că produsul livrat corespunde documentației de execuție a producătorului și/sau declarației de conformitate a produsului. Conform 09.449/2009 si 09.21/92 R2.

La care se refera aceasta declaratie este in conformitate cu cerintele esentiale de sanatate si securitate ale urmatoarelor directive europene:

- Directiva masini **2006/42/EC (HG 1029/2008)** completata de directiva **2009/127/EC (HG 517/2011)** privind introducerea pe piata a masinilor industriale;
- Directiva **2006/95/EC (HG 1302/2009)** si, incepand cu 20.04.2016 noua directiva de joasa tensiune
- Directiva **2011/65/EU RoHS (HG 322/2013)** privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamente electrice si electronice
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetica **2004/108/EC (HG 982/2007 republicata)** si incepand cu 20/04/2016 noua directive privind compatibilitatea electromagnetica **2014/30/EU** referitoare la stabilirea conditiilor de introducere pe piata si functionare a aparatelor electrice si electronice din punctul de vedere a al copatibilitatii electromagnetice, respective ala urmatoarelor standarde europene armonizate:

**EN60745-1:2009+A11:2010** privind nivelul de zgomot/vibratie;  
**EN60745-2-17:2010** privind cereri de siguranta;  
**EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011** privind compatibilitatea electromagnetica, partea 1: emisii;  
**EN55014-2:2015** privind compatibilitatea electromagnetica, partea 2: imunitate,  
**EN61000-3-2:2014** privind compatibilitatea electromagnetica, partea 3-2: limitari pentru emisii de curent daunatoare  
**EN610000-3-3:2013** privind compatibilitatea electromagnetica partea 3-3: limitari a schimbarilor de voltaj, fluctuari de voltaj, pentru echipament avand un curent nominal  $\leq 16A$ .

Marcajul CE a fost aplicat in urma emiterii Certificatului CE de Conformitate de catre Ingco Global Tools CO., Ltd

Importat de : **BERVAS SRL**

Locul si data declaratiei:

Sarasau,  
SC BERVAS SRL

## **Garantie**

Durata medie de utilizare a produsului este de 12 luni. Termenul de garanție asigurat de către vânzător pentru un produs este de 12 de luni. Termenul de garanție al produselor se consideră de la **data menționată în prezentul certificat, insotita de SERIA PRODUSULUI IN CAUZA precum și factura sau bonul fiscal care atestă vânzarea.**

Garantia acopera viciile de fabricatie si componentele defecte ca urmare a unei exploatari normale, care respecta termenii manualului de utilizare. Dupa expirarea garantiei, firma BERVAS SRL va asigura service contra cost 24 luni.

Reparatiile trebuie efectuate doar de service-ul firmei importatoare SC BERVAS SRL.

Perioada de returnare din momentul predarii produsului catre service este de maxim 15 zile lucratoare.

In cazul in care produsul nu functioneaza corespunzator sau are un defect de fabricatie (nu porneste sau are componente avariate care impiedica buna functionare a acestuia) returul catre distribuitor trebuie efectuat in maxim 72 de ore.

Garantia nu acopera:

- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificarii neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarei necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata, utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat ), etc.

**Data**

**Semnatura**

**SERIE PRODUS:**